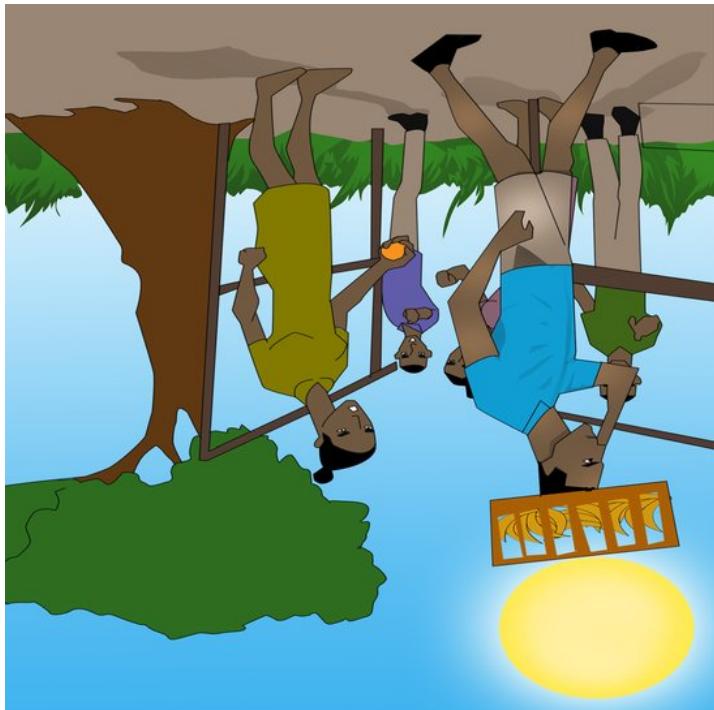


III Level 2  
◎ Bengali / French  
■ Asma Afreen  
● Zablon Alex Nguku  
■ Humphreys Odunga



Tom le vendeur de bananes

**পাতি ফালকের বাবা**

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

Written by: Humphreys Odunga  
Illustrated by: Zablon Alex Nguku  
Translated by: (bn) Asma Afreen, (fr) Alexandra Danahy

**পাতি ফালকের বাবা / Tom le vendeur de**

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

**Storybooks Canada**



<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Attribution 4.0 International License

This work is licensed under a Creative Commons





টম এক টুকরি পাকা কলা নিয়ে যান।

...

Tom transporte un plateau de bananes mures.

Tom va au marché pour vendre des bananes.

...

توم يذهب إلى السوق لبيع الموز.





বাজারে মানুষ ফল কিনছিল।

...

Les gens au marché achètent des fruits.



টম টুকরিটি তাঁর মাথায় রাখলেন এবং বাড়ি গেলেন।

...

Tom balance le plateau sur sa tête et rentre chez lui.

Mais personne n'achète les bananes de Tom.  
Ils préfèrent acheter leurs fruits des femmes.

...

ፋይ ተፈጻሚ እና ማስቀመጥ  
የተከለከለ የሚከለከለ የሚከለከለ የሚከለከለ



Ensuite, Tom achète du savon, du sucre et du pain. Il met les choses sur son plateau.

...

የተከለከለ የሚከለከለ የሚከለከለ  
የተከለከለ የሚከለከለ የሚከለከለ





“আমাদের সমাজে শুধুমাত্র মহিলারা ফল বিক্রি করে,”  
লোকেরা বলল। “এ কি ধরণের পুরুষ?” লোকেরা  
জিজ্ঞেস করল।

...

« Dans notre communauté, seulement les  
femmes vendent des fruits, » les gens disent. «  
Quelle sorte d'homme est celui-ci ? » les gens  
demandent.



শীঘ্ৰই, টুকুৱ খালি হয়ে গেল। টম তাঁৰ উপাৰ্জিত অৰ্থ  
গুনলেন।

...

Bientôt, le plateau est vide. Tom compte  
l'argent qu'il a gagné.

Mais Tom ne démissionne pas. Il crie, « Achetez mes bananes ! Achetez mes bananes mures et sucrees ! »

...

„ፋይና! ፋይና! ፋይና! ፋይና! ፋይና!”  
„ፋይና! ፋይና! ፋይና! ፋይና! ፋይና!”,



D'autres personnes viennent au stand. Ils achètent les bananes de Tom et les mangent.

...

„ፋይና! ፋይና! ፋይና! ፋይና! ፋይና!”  
„ፋይና! ፋይና! ፋይና! ፋይና! ፋይና!”,





একজন মহিলা টুকরি থেকে এক কাঁদি কলা তুললেন।  
তিনি ভাল করে কলা দেখলেন।

...

Une femme choisit un régime de bananes du plateau. Elle inspecte les bananes soigneusement.



মহিলা কলাগুলো কিনলেন।

...

La femme achète les bananes.